

| | | | |
|-------------------|-----------------------|---------------|----------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation |
| Motocycle | MORINI | 500 R (Carel) | CH 6533 11 |

Constructeur : MOTO MORINI S.p.A., I-40133 Bologna
 Identification : devant le No du cadre "500 R"

Plaquette du constructeur : à droite, à l'avant latéralement sur le cadre
 Numéro du cadre : au centre, derrière le moteur sur le cadre
 Identification du moteur : "W" à gauche, en bas latéralement sur le bloc
 Véhicule homologué : 500 R - 03189
 Importateur principal : Motos-Import OCHSNER & SCHEFFELD, 8152 Glattbrugg
 Autres importateurs : -

| | | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---|
| Construction du véhicule | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | <u>2</u> | Marque | <u>MORINI</u> |
| Boîte c. v. | <u>mécanique</u> | Construction | <u>V</u> |
| Nombre de vitesses | <u>6</u> | Carburant | <u>B</u> |
| Frein roue avant | <u>mécanique, à expansion interne</u> | Refroidissement | <u>air</u> |
| Frein roue arrière | <u>mécanique, à expansion interne</u> | Alésage | <u>69</u> |
| Longueur du siège | <u>630 mm</u> | Cylindrée | <u>478</u> |
| Genre du siège | <u>avec courroie de retenue</u> | Puissance | <u>22 kW (30 CV) DIN</u> |
| Béquille | <u>latérale</u> | Silencieux | <u>1 pot LAFRANCONI, signe distinctif "VM 59"</u> |
| Utilisation avec side-car | <u>-</u> | Déparasitage | <u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B</u> |
| Indicateur de vitesse | <u>km/h</u> | Mesure des gaz | <u>CO-corr. 4,3 %</u> |
| Rétroviseur | <u>1/à gauche</u> | V-max | <u>123 km/h</u> |
| Antivol | <u>verrou au guidon</u> | Bruit | <u>voir la fiche des émissions</u> |
| Équipement spécial | <u>-</u> | Avec le véhicule en marche | <u>75,0</u> |
| | | à l'arrêt | <u>dB(A) à 1/min 4650</u> |

| | | | | |
|----------------------|------------------|------------------|---------------------------------------|-------------------|
| Dimensions | | | Équipement | |
| Longueur | <u>2280</u> | Hauteur | <u>CR (E)</u> | Feu de route |
| Largeur | <u>900</u> | Empattement | <u>CR (E)</u> | Feu de croisement |
| Nombre de places | <u>2</u> | | <u>A (E)</u> | Feu de position |
| Poids | <u>avant</u> | <u>arrière</u> | <u>1 (E)</u> | Clignoteurs AV |
| Poids à vide | <u>65</u> | | <u>CEV CH 1 8230 01</u> | Feu rouge |
| Répartition du poids | <u>20</u> | <u>120</u> | <u>CEV CH 1 8230 01</u> | Feu stop |
| Poids total | <u>85</u> | <u>210</u> | <u>2a (E)</u> | Clignoteurs AR |
| Poids garantis | | <u>319</u> | <u>I (E)</u> | Catadioptré |
| Dimension des pneus | <u>3,00 - 21</u> | <u>4,00 - 18</u> | <u>1 combiné</u> | Eclairage plaque |
| Ply / cars | <u>- / 1,5</u> | <u>- / 1,5</u> | <u>-</u> | Puissance dynamo |
| Charge / Vmax | <u>100 / 150</u> | <u>195 / 150</u> | <u>FIAT CH 5 0602 61</u> | Avertisseur |
| | | | <u>ou d'autres modèles homologués</u> | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------|-------------|
| Genre du véhicule | <u>Motocycle</u> | Poids à vide | <u>155</u> |
| Marque de fabrique | <u>M O R I N I</u> | Poids total | <u>319</u> |
| Type | <u>5 0 0 R</u> | Carburant | <u>B</u> |
| Homologation No CH | <u>6533 11</u> | Cylindrée | <u>478</u> |
| Nombre de places | <u>2</u> | CV-impôt | <u>2,43</u> |

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- +) Jantes/roues : AV = 21" 1,6 - 36 AR = 18" 2,15 - 36 jantes alliage léger avec rayons acier
- §) Equipement : une bavette est exigée à l'arrière.

Motocycle

M O R I N I

5 0 0 R (Camel)

CH 6533 11

Fiche complémentaire

I

Complément du 15.02.83 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Mesure du bruit : à l'arrêt = 76,0 dB/A à 4650 t/min.

(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).